

## GC FujiCEM™ 2 Dispenser

For use only by a dental professional in the recommended indications.

**INTENDED USE**  
To dispense material from GC FujiCEM and GC FujiCEM 2 Paste Pak cartridges. (Not intended for use with other GC Paste Pak products.)

### IDENTIFICATION OF PARTS

- (Paste Pak Cartridge)  
1. Kapačka 2. Vnitřní pist 3. Cartridge tips (GC FujiCEM 2 Dispenser)  
4. Body 5. Plunger (Fig. 1)

### DIRECTIONS FOR USE

1. Cartridge loading (Fig. 2)  
Retract the plunger completely into the body of the dispenser. Ensure the mark (▲) on the cartridge lines up with the mark (▲) on the dispenser as illustrated. Turn the cartridge fully to the right position. Ensure that the cartridge is properly attached to the dispenser. After cartridge loading, slide the plunger forward until it stops. Remove the cover.

To remove the cartridge, retract the plunger fully and turn the cartridge back to the marked positions.

2. Dispensing  
Before dispensing the first material from a new cartridge or when dispensing after a long interval, bleed the pastes in order to prevent the incorporation of air bubbles into the material.

### Handmixing -

Push the center of the plunger to dispense the paste onto a mixing pad (Fig. 3).  
While pushing the plunger, level and cut off the extruded material from the cartridge tips by moving the cartridge and Dispenser to an upright position on the mixing pad. When the mixing is complete, dispensing, residual pastes at the tips are retracted into the cartridge. Replace the cartridge cover.

Note:  
The minimum dispensing amount is indicated in Fig. 4 (real size). The amount less than indicated may yield inappropriate paste / paste ratio.

### Automixing –

- a) Before the cartridge cover.
- b) Before every use, check the two openings of the cartridge tip and confirm the pastes are at the same level to ensure even flow from the cartridge.

Note:  
Before dispensing the first time from a new cartridge or after a long interval in between, bleed the pastes from the cartridge.

- a) Attach the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL on the cartridge. Push the mixing tip completely until the end (Fig. 5-①). Hold the sides of sleeve and slide it forward to lock the mixing tip (Fig. 5-②).
- b) Slowly push the center of the plunger end into the appliance to dispense the material (Fig. 3).

Note:  
1) Make sure the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL is correctly attached to the cartridge. If not, remove the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL and reattach.

- 2) If the material has been refrigerated, leave the cartridge in room temperature for 10 minutes.
- 3) Do not leave the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL on the cartridge for a long period of time.
- 4) Before dispensing the material into the appliances, bleed a small amount of the mixed paste.
- 5) The amount of remaining paste in the cartridge can be confirmed by the position of the inner plunger seen through the cylinders. When only a small amount of paste remains in the cartridge, the paste may not be dispensed from the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL.
- 6) To avoid damage, do not drop the dispenser with the cartridge and mixing tip.

### Cleaning / Sterilization of GC FujiCEM 2 Dispenser

1. Clean the dispenser with water and soap or detergent. The dispenser may be disinfected using alcohol, autoclave or steam autoclave using either of the following conditions.
  - a. 115-118 °C (239-244 °F) for 30 minutes
  - b. 121-124 °C (250-255 °F) for 15 minutes
  - c. 126-132 °C (259-270 °F) for 10 minutes
 Use purified water for autoclave. Do not use dry heat sterilization.
2. Some cleaning agents like glutaraldehyde or phenol based cleaner may cause discoloration of GC FujiCEM 2 Dispenser.
3. Refer to the manufacturer's instructions for use of the cleaning agent or instrument.
4. Autoclave temperature should not exceed 132°C (270°F).
5. After autoclave, let the dispenser cool before use.

### STORAGE

Store away from direct sunlight.

### PACKAGE

1 piece

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:  
<http://www.gc.europa.com>

They can also be obtained from your supplier.

Undesired effects - Reporting

If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:  
[https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

As well as to our internal vigilance system: [vigilance@gc.dental](mailto:vigilance@gc.dental)

In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 04/2021

MANUFACTURED BY GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.

Researchpark Haarsrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN



## GC FujiCEM™ 2 Dispenser

За употреба само от дентални специалисти за препоръчаните индикации.

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**  
За дозирание от картуши GC FujiCEM и GC FujiCEM 2 Paste Pak картриджи. (Не е предназначен за други GC Paste Pak продукти.)

### ОЗНАЧЕНИЕ НА ЧАСТИТЕ

- (Пасте Пак Картридж)  
1. Капачка 2. Вътрешно бутало 3. Накрайник (GC FujiCEM 2 Дозатор)  
4. Тяло 5. Бутало (Фиг. 1)

### НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

1. Зареждане на картуша (Фиг. 2)  
Върнете буталото изцяло в тялото на дозатора. Уверете се, че маркерът (▲) върху картуша съвпада с маркера (▲) върху дозатора, както е показано. Завертете картуша в крайно дясно положение към дозатора. Уверете се, че картушът е закрепен правилно към дозатора. След зареждане на картуша натиснете буталото напред, докато спрете. Свалете капачката.

Забележка:  
За да свалите картуша, издържайте напълно буталото и завъртете картуша обратно до отбелязаната позиция.

### Дозиране

Преди да дозирате материал за първи път от нов картуша на върха на картуша и след интервал от време, изкарайте от пастите, за да предотвратите включване на въздушни мехурчета в материала.

### Смесване на ръка –

Натиснете центъра в буталото, за да дозирате паста върху смесителното блочче (Фиг. 3). Докато натиснете, оставайте картушата и дозатора, изстисквайки материал през придиване на найкрайника на картуша и Дозатора в изправено положение спрямо смесителното блочче. Когато картушата се охлади, оставяете дозиране, остатъчните паста в найкрайника не вършат в картуша.

Забележка:  
Минималното дозирано количество е показано на Фиг. 4 (реален размер).

Количество по-малко от показаното, може да доведе до неправилно съотношение паста / паста.

### Автомесване –

- a) Свалете капачката на картуша.
- b) Преди всяка употреба проверявайте двата отвора на върха на картуша и уверете, че пастите са на едно ниво, за да осигурите равномерно изтичане от картуша.

Note:  
Before dispensing the first time from a new cartridge or after a long interval between uses, bleed the pastes from the cartridge.

- a) Attach the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL on the cartridge. Push the mixing tip completely until the end (Fig. 5-①). Hold the sides of sleeve and slide it forward to lock the mixing tip (Fig. 5-②).
  - b) Slowly push the center of the plunger end into the appliance to dispense the material (Fig. 3).
- Note:  
1) Make sure the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL is correctly attached to the cartridge. If not, remove the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL and reattach.

- 2) If the material has been refrigerated, leave the cartridge in room temperature for 10 minutes.
- 3) Do not leave the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL on the cartridge for a long period of time.
- 4) Before dispensing the material into the appliances, bleed a small amount of the mixed paste.
- 5) The amount of remaining paste in the cartridge can be confirmed by the position of the inner plunger seen through the cylinders. When only a small amount of paste remains in the cartridge, the paste may not be dispensed from the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL.
- 6) To avoid damage, do not drop the dispenser with the cartridge and mixing tip.

### Cleaning / Sterilization of GC FujiCEM 2 Dispenser

1. Clean the dispenser with water and soap or detergent. The dispenser may be disinfected using alcohol, autoclave or steam autoclave using either of the following conditions.
  - a. 115-118 °C (239-244 °F) for 30 minutes
  - b. 121-124 °C (250-255 °F) for 15 minutes
  - c. 126-132 °C (259-270 °F) for 10 minutes
 Use purified water for autoclave. Do not use dry heat sterilization.
2. Some cleaning agents like glutaraldehyde or phenol based cleaner may cause discoloration of GC FujiCEM 2 Dispenser.
3. Refer to the manufacturer's instructions for use of the cleaning agent or instrument.
4. Autoclave temperature should not exceed 132°C (270°F).
5. After autoclave, let the dispenser cool before use.

### Почистване / Стерилизация на GC FujiCEM 2 Диспенсера

1. Почистете дозатора с вода и сапун или препарат. Дозаторът може да бъде дезинфекциран с напояна в алкохол марля или автоклавиран при ниска от следните условия:
  - a. 115-118 °C (239-244 °F) за 30 минути
  - b. 121-124 °C (250-255 °F) за 15 минути
  - c. 126-132 °C (259-270 °F) за 10 минути
 Използвайте дестилирана вода за автоклавиране. Не използвайте суха стерилизация.
2. Някои почистващи агенти на базата на глутаралдехид или фенол могат да причинят оцветяване на GC FujiCEM 2 диспенсера.
3. Спазвайте инструкциите за употреба на производителя на почистващ агент или инструмент.
4. Автоклавирането не трябва да надвишава 132°C (270°F).
5. След автоклавиране, оставете дозаторът да изстине преди употреба.

### СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте далеч от пряка слънчева светлина.

### ОПАКОВКА

1 брой

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат опасни за здравето, когато се използват в тази инструкция за употреба, моля, докладвайте ги директно чрез съответната система за бдителност, като изберете подаващия орган във вашата страна дестиния чрез следната връзка:  
[https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

като и на нашата система за вътрешна бдителност: [vigilance@gc.dental](mailto:vigilance@gc.dental)

По този начин ще допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

Последна редакция: 04/2021



## GC FujiCEM™ 2 Dispenser

Урѐно изљраднѐ к полжити вѐ стоматологичѐ праки в препорљчаните индикации.

**УРѐНИЕ**  
Про дѐковѐни материалу з картушѐ GC FujiCEM а GC FujiCEM 2 Пасте Пак картриджи. (Неи љурѐно к полжити с љиними виробѐ GC Paste Pak прозивдими.)

### РОЛѐИШЕ ЧѐСТИ

- (Картуше Пасте Пак)  
1. Вѐкоцѐ 2. Внѐтрѐни плѐст 3. Нрот картуше (Дѐкѐвоцѐ GC FujiCEM 2)  
4. Тѐло 5. Плѐст (обр. 1)

### НАѐОДИ К ПОУЖИТИ

1. Возлѐжи картуше (обр. 2)  
Цѐлы плѐст затѐхнѐте до тѐла дѐкѐвоцѐ. Значѐку (▲) на картушѐ совпадѐте с значѐку (▲) на картуше, как ѓ маркерът (▲) върху картуша съвпада с маркера (▲) върху дозатора, както е показано. Завертете картуша в крайно дясно положение към дозатора. Уверете се, че картушѐт е закрепен правилно към дозатора. След зареждане на картуша натиснете буталото напред, докато спрѐте. Свалѐте капачката.

Забележка:  
За да свалѐте картуша, издържайте напълно буталото и завъртѐте картуша обратно до отбѐлѐзаната позиция.

### Дозиране

Прѐди да дозирате материал з пърѐви път от нов картуша на върха на картуша и след интервал от време, изкарайте от пастите, за да предотвратите включване на въздушни мехурчета в материалѐ.

### Руѐчни мѐчѐни –

Затѐхнѐте на стѐрд плѐсту нанесѐте пасту на мѐсѐци пасту (обр. 3). За стѐбѐно тѐкѐно в пѐст зарѐнете ѓ одлѐжѐте вытѐчанѐ материал од хрот картуше зведунѐти дѐкѐвоцѐ до свѐсѐне полѐхи над мѐсѐци подложѐку. Уволнѐтии пѐсту по нанесѐни материалѐ, остаѐти пастѐ на врѐхѐви повлѐче се у патрѐну. Патрѐнѐ поклѐпѐти.

Note:  
Minimalna količina za doziranje označena je na obr. 4 (iskreni veličnosti).

Količina manje od navedene, može dovesti do nepravilnog suvotnosti paste / pasta.

### Automix –

- a) Sejmete krey kartzye.
- b) Pred každyim použitim zkontroliujte dva otvora na špičice kartuše a zkontrolujte, zda jsou pasty na stejné úrovni, abyšet zajistili rovnoměrný tok z kartuše.

Note:  
Before dispensing the first time from a new cartridge or after a long interval between uses, bleed the pastes from the cartridge.

- a) Attach the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL on the cartridge. Push the mixing tip completely until the end (Fig. 5-①). Hold the sides of sleeve and slide it forward to lock the mixing tip (Fig. 5-②).
  - b) Slowly push the center of the plunger end into the appliance to dispense the material (Fig. 3).
- Note:  
1) Make sure the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL is correctly attached to the cartridge. If not, remove the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL and reattach.

- 2) If the material has been refrigerated, leave the cartridge in room temperature for 10 minutes.
- 3) Do not leave the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL on the cartridge for a long period of time.
- 4) Before dispensing the material into the appliances, bleed a small amount of the mixed paste.
- 5) The amount of remaining paste in the cartridge can be confirmed by the position of the inner plunger seen through the cylinders. When only a small amount of paste remains in the cartridge, the paste may not be dispensed from the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL.
- 6) To avoid damage, do not drop the dispenser with the cartridge and mixing tip.

### Cleaning / Sterilization of GC FujiCEM 2 Dispenser

1. Clean the dispenser with water and soap or detergent. The dispenser may be disinfected using alcohol, autoclave or steam autoclave using either of the following conditions.
  - a. 115-118 °C (239-244 °F) for 30 minutes
  - b. 121-124 °C (250-255 °F) for 15 minutes
  - c. 126-132 °C (259-270 °F) for 10 minutes
 Use purified water for autoclave. Do not use dry heat sterilization.
2. Some cleaning agents like glutaraldehyde or phenol based cleaner may cause discoloration of GC FujiCEM 2 Dispenser.
3. Refer to the manufacturer's instructions for use of the cleaning agent or instrument.
4. Autoclave temperature should not exceed 132°C (270°F).
5. After autoclave, let the dispenser cool before use.

### Почистване / Стерилизация на GC FujiCEM 2 Диспенсера

1. Почистете дозатора с вода и сапун или препарат. Дозаторът може да бъде дезинфекциран с напояна в алкохол марля или автоклавиран при ниска от следните условия:
  - a. 115-118 °C (239-244 °F) за 30 минути
  - b. 121-124 °C (250-255 °F) за 15 минути
  - c. 126-132 °C (259-270 °F) за 10 минути
 Използвайте дестилирана вода за автоклавиране. Не използвайте суха стерилизация.
2. Някои почистващи агенти на базата на глутаралдехид или фенол могат да причинят оцветяване на GC FujiCEM 2 диспенсера.
3. Спазвайте инструкциите за употреба на производителя на почистващ агент или инструмент.
4. Автоклавирането не трябва да надвишава 132°C (270°F).
5. След автоклавиране, оставете дозаторът да изстине преди употреба.

### СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте далеч от пряка слънчева светлина.

### ВАЛЕНІ

1 ks

Нѐкѐри виробѐ, кѐре љоу ѓдѐнѐне в ѓвѐду к полжити, моѓоу бит класификовѐни яко небѐзопаснѐ подѐ GHS. Вѐзѐ се сезманѐ с безѐзопаснѐими ѓиѐти, кѐре љоу к дѐспѐци на адресѐ:  
<http://www.gc.europa.com>

като и на нашѐта система за вътрѐшна бдителност: [vigilance@gc.dental](mailto:vigilance@gc.dental)

По тѓм ѓачин ѓѐ допринѐсѐте за подобряване на безѐзопаснѐта на тѓм ѓrodukt.

Заднѐе изданѐе: 04/2021



## GC FujiCEM™ 2 Dispenser

Samozručená dentální uprava v doporučených indikacích.

**NAMĚNA**  
Doziranje materijala iz GC FujiCEM i GC FujiCEM 2 Paste Pak kartridži. (Nije namijenjen za uporabu s drugim GC Paste Pak proizvodima.)

### DJELOVI

- (Paste Pak patrona)  
1. Poklopac 2. Unutrašnji klip 3. Vrh patrona (GC FujiCEM 2 dozator)  
4. Tijelo 5. Plst (slika 1)

### UPUTE ZA UPORABU

1. Postavljanje patrona (Slika 2)  
Klip dokrajci povući u tijelo dozatora. Oznaka (▲) na patroni mora biti postavljena na oznaku (▲) na klipu, kako je prikazano. Patronu okrenuti u krajnju desnu položaj. Provjeriti je li patrona pravilno pričvršćena za dozator. Nakon postavljanja patrona klip potisnut prema naprijed dok se ne zaustavi. Odsraniti poklopac.

Upozorjenje:  
Klipe uklanjati pažljivo dokrajci i patronu okrenuti natrag u označeni položaj.

### Doziranje

Prije doziranja materijala iz nove patrona ili pri doziranju nakon dužeg vremena, iz pasti istisnuti zrak kako se ne uključuje u materijal.

### Ručno miješanje –

Pastu dozirati na podlogu za miješanje pritiskom na sredinu klipa (Slika 3). Pri pritisku klipa istisnuti materijal iz vrha patrona poravnati i okrenuti pomicanjem patrona i dozatoru u krajnju položaj na podlozi za miješanje. Opustijati klip nakon doziranja, ostati paste na vrhovima povlače se u patronu. Patronu poklopati.

Note:  
Minimalna količina za doziranje označena je na obr. 4 (iskreni veličnosti).

Količina manje od navedene, može dovesti do nepravilnog suvotnosti paste / pasta.

### Samomiješanje –

- a) Prije svakog upotrebe, provjeriti dva otvora na vrhu patrona i provjeriti nalaze li se paste u istoj razini, kako bi se osiguralo ravnomerno tečenje iz patrona.

Note:  
Before dispensing the first time from a new cartridge or after a long interval between uses, bleed the pastes from the cartridge.

- a) Attach the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL on the cartridge. Push the mixing tip completely until the end (Fig. 5-①). Hold the sides of sleeve and slide it forward to lock the mixing tip (Fig. 5-②).
  - b) Slowly push the center of the plunger end into the appliance to dispense the material (Fig. 3).
- Note:  
1) Make sure the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL is correctly attached to the cartridge. If not, remove the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL and reattach.

- 2) If the material has been refrigerated, leave the cartridge in room temperature for 10 minutes.
- 3) Do not leave the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL on the cartridge for a long period of time.
- 4) Before dispensing the material into the appliances, bleed a small amount of the mixed paste.
- 5) The amount of remaining paste in the cartridge can be confirmed by the position of the inner plunger seen through the cylinders. When only a small amount of paste remains in the cartridge, the paste may not be dispensed from the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL.
- 6) To avoid damage, do not drop the dispenser with the cartridge and mixing tip.

### Cleaning / Sterilization of GC FujiCEM 2 Dispenser

1. Clean the dispenser with water and soap or detergent. The dispenser may be disinfected using alcohol, autoclave or steam autoclave using either of the following conditions.
  - a. 115-118 °C (239-244 °F) for 30 minutes
  - b. 121-124 °C (250-255 °F) for 15 minutes
  - c. 126-132 °C (259-270 °F) for 10 minutes
 Use purified water for autoclave. Do not use dry heat sterilization.
2. Some cleaning agents like glutaraldehyde or phenol based cleaner may cause discoloration of GC FujiCEM 2 Dispenser.
3. Refer to the manufacturer's instructions for use of the cleaning agent or instrument.
4. Autoclave temperature should not exceed 132°C (270°F).
5. After autoclave, let the dispenser cool before use.

### Почистване / Стерилизация на GC FujiCEM 2 Диспенсера

1. Почистете дозатора с вода и сапун или препарат. Дозаторът може да бъде дезинфекциран с напояна в алкохол марля или автоклавиран при ниска от следните условия:
  - a. 115-118 °C (239-244 °F) за 30 минути
  - b. 121-124 °C (250-255 °F) за 15 минути
  - c. 126-132 °C (259-270 °F) за 10 минути
 Използвайте дестилирана вода за автоклавиране. Не използвайте суха стерилизация.
2. Някои почистващи агенти на базата на глутаралдехид или фенол могат да причинят оцветяване на GC FujiCEM 2 диспенсера.
3. Спазвайте инструкциите за употреба на производителя на почистващ агент или инструмент.
4. Автоклавирането не трябва да надвишава 132°C (270°F).
5. След автоклавиране, оставете дозаторът да изстине преди употреба.

### СЪХРАНЕНИЕ


Съхранявайте далеч от пряка слънчева светлина.

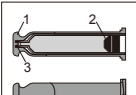
### ВАЛЕНІ

1 ks

Нѐкѐри виробѐ, кѐре љоу ѓдѐнѐне в ѓвѐду к полжити, моѓоу бит класификовѐни яко небѐзопаснѐ подѐ GHS. Вѐзѐ се сезманѐ с безѐзопаснѐими ѓиѐти, кѐре љоу к дѐспѐци на адресѐ:  
<http://www.gc.europa.com>

като и на нашѐта система за вътрѐшна бдителност: [vigilance@gc.dental</](mailto:vigilance@gc.dental)

Пред použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. 



## GC FujiCEM™ 2 Dispenser

Určenie výhradne na použitie v stomatologickej praxi v odporúčaných indikáciách.

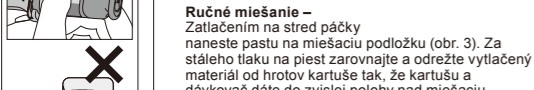
**URČENIE**  
Na dávkovanie materiálu z Paste Pak kartúsi GC FujiCEM a GC FujiCEM 2 Paste Pak kartúžkami. (Nie je určené na použitie s inými výrobkami GC Paste Pak.)

### ROZLIŠENIE ČASTÍ

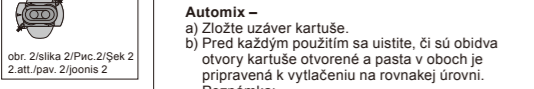
1. Kryt 2. Vnútroštný plunžer 3. Hrot kartúže (GC FujiCEM 2 Dávkovač)
4. Telo 5. Plunžer (obr. 1)

### NAVÓD NA POUŽITIE

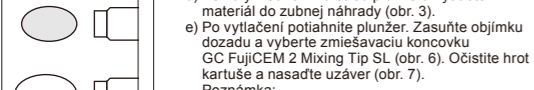
1. Vloženie kartúže do tela 2. Zlúčenie piest zahnateho do tela dávkovača. Značku (▲) na kartúži zarovnajete so značkou (▲) na dávkovači podľa obrázku. Kartúžu úplne otočte do správnej pozície. Dajte, aby kartúša bola k dávkovaču správne pripravená. Po vložení kartúše tlačte plunžer až na doraz. Zložte kryt. Poznamka: Kartúžu vyberiete tak, že vytláchnete piest a kartúžu otočíte späť na označenú pozíciu.
2. Dávkovanie  
Pred prvým použitím materiálu z novej kartúže, alebo ak sa chystáte kartúžu použiť po dlhšom čase, vytlačte z tuby malé množstvo materiálu, aby ste zabránili vnikaniu vzduchových bublínok do materiálu.



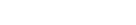
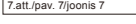
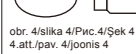
**Ručné miešanie** – Zatiaľ čo je v tuby páčky naneste pastu na miešajú podložku (obr. 3). Za stocho tlaku na piest zarovnajete a odrežete vytlačení materiál od hrotov kartúže tak, že kartúža a dávkovač dajú do zvislej polohy nad miešajúcu podložku. Uvoľnením páčky po nanesení potrebného množstva sa zvyšky pást ztiahnu späť do kartúže. Kartúžu opäť uzavorte krytom.



**Automix** – a) Zložte uzavretú kartúžu. b) Zatiaľ čo je v tuby páčky použité su usiatie, či sú obidva otvory kartúže otvorené a pasta v oboch je pripravená k vytlačeniu na rovnakej úrovni. Poznamka: Pred prvým dávkovaním z novej kartúže alebo po dlhšom nečakaní, vytlačte malé množstvo paste z kartúže



- c) Pripravte zmiešavaciu koncovku GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL na kartúžu. Zmiešavaciu koncovku zatlačte úplne na koniec (obr. 5-1). Podržte po stranách objímky a posuňte dopredu, aby sa zaistila zmiešavacia koncovka (obr. 5-2).
- d) Pomalým tlakom na stred plunžera vytlačte malé množstvo paste z miešavacej koncovky GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (obr. 6). Očistite hrot kartúže a nasadte uzáver (obr. 7).



1. Ústite sa, že zmiešavacia koncovka GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL je bezpečne uzavretá na kartúži. Ak nie je, zložte ju a nasadte znovu.

2. Ak bol materiál umiestnený v chladničke, nechajte kartúžu ochladiť aspoň 10 minút pri izbovej teplote.

3. Nechajtevať materiál do zubnej náhrady, vytlačte malé množstvo zmiešanej paste na miešajúcu podložku.

4. Zvyšné množstvo materiálu v kartúži môžete zistiť podľa pozície nástroja pod optickým viditeľným v kartúži. Ak malé množstvo paste, ktoré zostane v kartúži, môže zabrániť dávkovaniu paste zo zmiešavacej koncovky GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (obr. 6).

5. Dávkoval s kartúžou a zmiešavaciu koncovku chráňte pred pádom, aby sa zabránilo poškodeniu.

**Čistenie / Sterilizácia dávkovača GC FujiCEM 2**  
1. Dávkoval čistite vodou a mydlom alebo saponátom. Dávkoval môžete vydezinfikovať kúskom gázy namočeným v alkohole alebo autoklavom za dodržania uvedených podmienok. a. 115-118°C (239-244°F) 30 minút b. 121-124°C (250-255°F) 15 minút c. 126-132°C (259-270°F) 10 minút

2. Za autoklav použite presčíslenú vodu. Ne upotrebovajte suche roztoky sterilizácie. Poznamka: a. Niektoré čističe kot glutaraldehyd ali čistila na fenoli osnovi lahko povzročijo razbarvanje GC FujiCEM 2 Dispensera. b. Upoštevajte navodila proizvajalcev čistilnih sredstev in instrumentov. c. Temperatura autoklava ne sme prejsť 132°C (270°F).

d. Po autoklaviranju, pred uporabo počakajte, da se dispencer ohladi.

**SHRANJEVANJE**  
Hranite stran od neposredne sončne svetlobe.

**PAKIRANJE**  
1 kos  
Nekateri izdelki omenjeni v teh navodilih za uporabo so klasificirani kot nevarni v skladu z GHS. Vedno se prej seznanite z varnostnimi listi, ki so na voljo: <http://www.gecorpore.com>  
Prav tako jih lahko pridobite od vašega dobavitelja.

**URČENIE**  
Na dávkovanie materiálu z Paste Pak kartúsi GC FujiCEM a GC FujiCEM 2 Paste Pak kartúžkami. (Nie je určené na použitie s inými výrobkami GC Paste Pak.)

**ROZLIŠENIE ČASTÍ**  
1. Kryt 2. Vnútroštný plunžer 3. Hrot kartúže (GC FujiCEM 2 Dávkovač)  
4. Telo 5. Plunžer (obr. 1)

**NAVÓD NA POUŽITIE**  
1. Vloženie kartúže do tela 2. Zlúčenie piest zahnateho do tela dávkovača. Značku (▲) na kartúži zarovnajete so značkou (▲) na dávkovači podľa obrázku. Kartúžu úplne otočte do správnej pozície. Dajte, aby kartúša bola k dávkovaču správne pripravená. Po vložení kartúše tlačte plunžer až na doraz. Zložte kryt. Poznamka: Kartúžu vyberiete tak, že vytláchnete piest a kartúžu otočíte späť na označenú pozíciu.

**Ručné miešanie** – Zatiaľ čo je v tuby páčky naneste pastu na miešajú podložku (obr. 3). Za stocho tlaku na piest zarovnajete a odrežete vytlačení materiál od hrotov kartúže tak, že kartúža a dávkovač dajú do zvislej polohy nad miešajúcu podložku. Uvoľnením páčky po nanesení potrebného množstva sa zvyšky pást ztiahnu späť do kartúže. Kartúžu opäť uzavorte krytom.

**Automix** – a) Zložte uzavretú kartúžu. b) Zatiaľ čo je v tuby páčky použité su usiatie, či sú obidva otvory kartúže otvorené a pasta v oboch je pripravená k vytlačeniu na rovnakej úrovni. Poznamka: Pred prvým dávkovaním z novej kartúže alebo po dlhšom nečakaní, vytlačte malé množstvo paste z kartúže

c) Pripravte zmiešavaciu koncovku GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL na kartúžu. Zmiešavaciu koncovku zatlačte úplne na koniec (obr. 5-1). Podržte po stranách objímky a posuňte dopredu, aby sa zaistila zmiešavacia koncovka (obr. 5-2).

d) Pomalým tlakom na stred plunžera vytlačte malé množstvo paste z miešavacej koncovky GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (obr. 6). Očistite hrot kartúže a nasadte uzáver (obr. 7).

1. Ústite sa, že zmiešavacia koncovka GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL je bezpečne uzavretá na kartúži. Ak nie je, zložte ju a nasadte znovu.

2. Ak bol materiál umiestnený v chladničke, nechajte kartúžu ochladiť aspoň 10 minút pri izbovej teplote.

3. Nechajtevať materiál do zubnej náhrady, vytlačte malé množstvo zmiešanej paste na miešajúcu podložku.

4. Zvyšné množstvo materiálu v kartúži môžete zistiť podľa pozície nástroja pod optickým viditeľným v kartúži. Ak malé množstvo paste, ktoré zostane v kartúži, môže zabrániť dávkovaniu paste zo zmiešavacej koncovky GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (obr. 6).

5. Dávkoval s kartúžou a zmiešavaciu koncovku chráňte pred pádom, aby sa zabránilo poškodeniu.

**Čistenie / Sterilizácia dávkovača GC FujiCEM 2**  
1. Dávkoval čistite vodou a mydlom alebo saponátom. Dávkoval môžete vydezinfikovať kúskom gázy namočeným v alkohole alebo autoklavom za dodržania uvedených podmienok. a. 115-118°C (239-244°F) 30 minút b. 121-124°C (250-255°F) 15 minút c. 126-132°C (259-270°F) 10 minút

2. Za autoklav použite presčíslenú vodu. Ne upotrebovajte suche roztoky sterilizácie. Poznamka: a. Niektoré čističe kot glutaraldehyd ali čistila na fenoli osnovi lahko povzročijo razbarvanje GC FujiCEM 2 Dispensera. b. Upoštevajte navodila proizvajalcev čistilnih sredstev in instrumentov. c. Temperatura autoklava ne sme prejsť 132°C (270°F).

d. Po autoklaviranju, pred uporabo počakajte, da se dispencer ohladi.

**SHRANJEVANJE**  
Hranite stran od neposredne sončne svetlobe.

**PAKIRANJE**  
1 kos  
Nekateri izdelki omenjeni v teh navodilih za uporabo so klasificirani kot nevarni v skladu z GHS. Vedno se prej seznanite z varnostnimi listi, ki so na voljo: <http://www.gecorpore.com>  
Prav tako jih lahko pridobite od vašega dobavitelja.

**URČENIE**  
Na dávkovanie materiálu z Paste Pak kartúsi GC FujiCEM a GC FujiCEM 2 Paste Pak kartúžkami. (Nie je určené na použitie s inými výrobkami GC Paste Pak.)

**ROZLIŠENIE ČASTÍ**  
1. Kryt 2. Vnútroštný plunžer 3. Hrot kartúže (GC FujiCEM 2 Dávkovač)  
4. Telo 5. Plunžer (obr. 1)

**NAVÓD NA POUŽITIE**  
1. Vloženie kartúže do tela 2. Zlúčenie piest zahnateho do tela dávkovača. Značku (▲) na kartúži zarovnajete so značkou (▲) na dávkovači podľa obrázku. Kartúžu úplne otočte do správnej pozície. Dajte, aby kartúša bola k dávkovaču správne pripravená. Po vložení kartúše tlačte plunžer až na doraz. Zložte kryt. Poznamka: Kartúžu vyberiete tak, že vytláchnete piest a kartúžu otočíte späť na označenú pozíciu.

**Ručné miešanie** – Zatiaľ čo je v tuby páčky naneste pastu na miešajú podložku (obr. 3). Za stocho tlaku na piest zarovnajete a odrežete vytlačení materiál od hrotov kartúže tak, že kartúža a dávkovač dajú do zvislej polohy nad miešajúcu podložku. Uvoľnením páčky po nanesení potrebného množstva sa zvyšky pást ztiahnu späť do kartúže. Kartúžu opäť uzavorte krytom.

**Automix** – a) Zložte uzavretú kartúžu. b) Zatiaľ čo je v tuby páčky použité su usiatie, či sú obidva otvory kartúže otvorené a pasta v oboch je pripravená k vytlačeniu na rovnakej úrovni. Poznamka: Pred prvým dávkovaním z novej kartúže alebo po dlhšom nečakaní, vytlačte malé množstvo paste z kartúže

c) Pripravte zmiešavaciu koncovku GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL na kartúžu. Zmiešavaciu koncovku zatlačte úplne na koniec (obr. 5-1). Podržte po stranách objímky a posuňte dopredu, aby sa zaistila zmiešavacia koncovka (obr. 5-2).

d) Pomalým tlakom na stred plunžera vytlačte malé množstvo paste z miešavacej koncovky GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (obr. 6). Očistite hrot kartúže a nasadte uzáver (obr. 7).

1. Ústite sa, že zmiešavacia koncovka GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL je bezpečne uzavretá na kartúži. Ak nie je, zložte ju a nasadte znovu.

2. Ak bol materiál umiestnený v chladničke, nechajte kartúžu ochladiť aspoň 10 minút pri izbovej teplote.

3. Nechajtevať materiál do zubnej náhrady, vytlačte malé množstvo zmiešanej paste na miešajúcu podložku.

4. Zvyšné množstvo materiálu v kartúži môžete zistiť podľa pozície nástroja pod optickým viditeľným v kartúži. Ak malé množstvo paste, ktoré zostane v kartúži, môže zabrániť dávkovaniu paste zo zmiešavacej koncovky GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (obr. 6).

5. Dávkoval s kartúžou a zmiešavaciu koncovku chráňte pred pádom, aby sa zabránilo poškodeniu.

**Čistenie / Sterilizácia dávkovača GC FujiCEM 2**  
1. Dávkoval čistite vodou a mydlom alebo saponátom. Dávkoval môžete vydezinfikovať kúskom gázy namočeným v alkohole alebo autoklavom za dodržania uvedených podmienok. a. 115-118°C (239-244°F) 30 minút b. 121-124°C (250-255°F) 15 minút c. 126-132°C (259-270°F) 10 minút

2. Za autoklav použite presčíslenú vodu. Ne upotrebovajte suche roztoky sterilizácie. Poznamka: a. Niektoré čističe kot glutaraldehyd ali čistila na fenoli osnovi lahko povzročijo razbarvanje GC FujiCEM 2 Dispensera. b. Upoštevajte navodila proizvajalcev čistilnih sredstev in instrumentov. c. Temperatura autoklava ne sme prejsť 132°C (270°F).

d. Po autoklaviranju, pred uporabo počakajte, da se dispencer ohladi.

**SHRANJEVANJE**  
Hranite stran od neposredne sončne svetlobe.

**PAKIRANJE**  
1 kos  
Nekateri izdelki omenjeni v teh navodilih za uporabo so klasificirani kot nevarni v skladu z GHS. Vedno se prej seznanite z varnostnimi listi, ki so na voljo: <http://www.gecorpore.com>  
Prav tako jih lahko pridobite od vašega dobavitelja.

**URČENIE**  
Na dávkovanie materiálu z Paste Pak kartúsi GC FujiCEM a GC FujiCEM 2 Paste Pak kartúžkami. (Nie je určené na použitie s inými výrobkami GC Paste Pak.)

**ROZLIŠENIE ČASTÍ**  
1. Kryt 2. Vnútroštný plunžer 3. Hrot kartúže (GC FujiCEM 2 Dávkovač)  
4. Telo 5. Plunžer (obr. 1)

**NAVÓD NA POUŽITIE**  
1. Vloženie kartúže do tela 2. Zlúčenie piest zahnateho do tela dávkovača. Značku (▲) na kartúži zarovnajete so značkou (▲) na dávkovači podľa obrázku. Kartúžu úplne otočte do správnej pozície. Dajte, aby kartúša bola k dávkovaču správne pripravená. Po vložení kartúše tlačte plunžer až na doraz. Zložte kryt. Poznamka: Kartúžu vyberiete tak, že vytláchnete piest a kartúžu otočíte späť na označenú pozíciu.

**Ručné miešanie** – Zatiaľ čo je v tuby páčky naneste pastu na miešajú podložku (obr. 3). Za stocho tlaku na piest zarovnajete a odrežete vytlačení materiál od hrotov kartúže tak, že kartúža a dávkovač dajú do zvislej polohy nad miešajúcu podložku. Uvoľnením páčky po nanesení potrebného množstva sa zvyšky pást ztiahnu späť do kartúže. Kartúžu opäť uzavorte krytom.

**Automix** – a) Zložte uzavretú kartúžu. b) Zatiaľ čo je v tuby páčky použité su usiatie, či sú obidva otvory kartúže otvorené a pasta v oboch je pripravená k vytlačeniu na rovnakej úrovni. Poznamka: Pred prvým dávkovaním z novej kartúže alebo po dlhšom nečakaní, vytlačte malé množstvo paste z kartúže

c) Pripravte zmiešavaciu koncovku GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL na kartúžu. Zmiešavaciu koncovku zatlačte úplne na koniec (obr. 5-1). Podržte po stranách objímky a posuňte dopredu, aby sa zaistila zmiešavacia koncovka (obr. 5-2).

d) Pomalým tlakom na stred plunžera vytlačte malé množstvo paste z miešavacej koncovky GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (obr. 6). Očistite hrot kartúže a nasadte uzáver (obr. 7).

1. Ústite sa, že zmiešavacia koncovka GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL je bezpečne uzavretá na kartúži. Ak nie je, zložte ju a nasadte znovu.

2. Ak bol materiál umiestnený v chladničke, nechajte kartúžu ochladiť aspoň 10 minút pri izbovej teplote.

3. Nechajtevať materiál do zubnej náhrady, vytlačte malé množstvo zmiešanej paste na miešajúcu podložku.

4. Zvyšné množstvo materiálu v kartúži môžete zistiť podľa pozície nástroja pod optickým viditeľným v kartúži. Ak malé množstvo paste, ktoré zostane v kartúži, môže zabrániť dávkovaniu paste zo zmiešavacej koncovky GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (obr. 6).

5. Dávkoval s kartúžou a zmiešavaciu koncovku chráňte pred pádom, aby sa zabránilo poškodeniu.

**Čistenie / Sterilizácia dávkovača GC FujiCEM 2**  
1. Dávkoval čistite vodou a mydlom alebo saponátom. Dávkoval môžete vydezinfikovať kúskom gázy namočeným v alkohole alebo autoklavom za dodržania uvedených podmienok. a. 115-118°C (239-244°F) 30 minút b. 121-124°C (250-255°F) 15 minút c. 126-132°C (259-270°F) 10 minút

2. Za autoklav použite presčíslenú vodu. Ne upotrebovajte suche roztoky sterilizácie. Poznamka: a. Niektoré čističe kot glutaraldehyd ali čistila na fenoli osnovi lahko povzročijo razbarvanje GC FujiCEM 2 Dispensera. b. Upoštevajte navodila proizvajalcev čistilnih sredstev in instrumentov. c. Temperatura autoklava ne sme prejsť 132°C (270°F).

d. Po autoklaviranju, pred uporabo počakajte, da se dispencer ohladi.

**SHRANJEVANJE**  
Hranite stran od neposredne sončne svetlobe.

**PAKIRANJE**  
1 kos  
Nekateri izdelki omenjeni v teh navodilih za uporabo so klasificirani kot nevarni v skladu z GHS. Vedno se prej seznanite z varnostnimi listi, ki so na voljo: <http://www.gecorpore.com>  
Prav tako jih lahko pridobite od vašega dobavitelja.

**URČENIE**  
Na dávkovanie materiálu z Paste Pak kartúsi GC FujiCEM a GC FujiCEM 2 Paste Pak kartúžkami. (Nie je určené na použitie s inými výrobkami GC Paste Pak.)

**ROZLIŠENIE ČASTÍ**  
1. Kryt 2. Vnútroštný plunžer 3. Hrot kartúže (GC FujiCEM 2 Dávkovač)  
4. Telo 5. Plunžer (obr. 1)

**NAVÓD NA POUŽITIE**  
1. Vloženie kartúže do tela 2. Zlúčenie piest zahnateho do tela dávkovača. Značku (▲) na kartúži zarovnajete so značkou (▲) na dávkovači podľa obrázku. Kartúžu úplne otočte do správnej pozície. Dajte, aby kartúša bola k dávkovaču správne pripravená. Po vložení kartúše tlačte plunžer až na doraz. Zložte kryt. Poznamka: Kartúžu vyberiete tak, že vytláchnete piest a kartúžu otočíte späť na označenú pozíciu.

**Ručné miešanie** – Zatiaľ čo je v tuby páčky naneste pastu na miešajú podložku (obr. 3). Za stocho tlaku na piest zarovnajete a odrežete vytlačení materiál od hrotov kartúže tak, že kartúža a dávkovač dajú do zvislej polohy nad miešajúcu podložku. Uvoľnením páčky po nanesení potrebného množstva sa zvyšky pást ztiahnu späť do kartúže. Kartúžu opäť uzavorte krytom.

**Automix** – a) Zložte uzavretú kartúžu. b) Zatiaľ čo je v tuby páčky použité su usiatie, či sú obidva otvory kartúže otvorené a pasta v oboch je pripravená k vytlačeniu na rovnakej úrovni. Poznamka: Pred prvým dávkovaním z novej kartúže alebo po dlhšom nečakaní, vytlačte malé množstvo paste z kartúže

c) Pripravte zmiešavaciu koncovku GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL na kartúžu. Zmiešavaciu koncovku zatlačte úplne na koniec (obr. 5-1). Podržte po stranách objímky a posuňte dopredu, aby sa zaistila zmiešavacia koncovka (obr. 5-2).

d) Pomalým tlakom na stred plunžera vytlačte malé množstvo paste z miešavacej koncovky GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (obr. 6). Očistite hrot kartúže a nasadte uzáver (obr. 7).

1. Ústite sa, že zmiešavacia koncovka GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL je bezpečne uzavretá na kartúži. Ak nie je, zložte ju a nasadte znovu.

2. Ak bol materiál umiestnený v chladničke, nechajte kartúžu ochladiť aspoň 10 minút pri izbovej teplote.

3. Nechajtevať materiál do zubnej náhrady, vytlačte malé množstvo zmiešanej paste na miešajúcu podložku.

4. Zvyšné množstvo materiálu v kartúži môžete zistiť podľa pozície nástroja pod optickým viditeľným v kartúži. Ak malé množstvo paste, ktoré zostane v kartúži, môže zabrániť dávkovaniu paste zo zmiešavacej koncovky GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (obr. 6).

5. Dávkoval s kartúžou a zmiešavaciu koncovku chráňte pred pádom, aby sa zabránilo poškodeniu.

**Čistenie / Sterilizácia dávkovača GC FujiCEM 2**  
1. Dávkoval čistite vodou a mydlom alebo saponátom. Dávkoval môžete vydezinfikovať kúskom gázy namočeným v alkohole alebo autoklavom za dodržania uvedených podmienok. a. 115-118°C (239-244°F) 30 minút b. 121-124°C (2